4. 福　利
Benefícios

4.1 一般資料
Dados gerais

4.2 養老金
Pensão de velhice

4.3 養老金之提前發放
Atribuição antecipada da pensão de velhice

4.4 殘疾恤金
Pensão de invalidez

4.5 額外給付
Prestação extraordinária

4.6 失業津貼
Subsídio de desemprego

4.7 疾病津貼
Subsídio de doença

4.8 喪葬津貼
Subsídio de funeral

4.9 出生及結婚津貼
Subsídios de nascimento e de casamento

4.10 肺塵埃沉著病賠償
Indemnização por pneumoconioses

4.11 因工作關係所引起之債權
Créditos emergentes das relações de trabalho

4.12 幫助本地失業人士的特別撥款《就業輔助及培訓規章》
Dotação especial para o apoio aos desempregados locais "Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados"

福 利
BENEFÍCIOS

4.1 - 一般資料

表十七顯示過去各項福利金額的演變情況。

4.1– Dados gerais

O quadro seguinte apresenta a evolução dos valores das prestações.

表十七：各類福利發放之演變
QUADRO 17: Evolução dos benefícios

各項福利 Benefícios	1990	1993	1994	1995	1996	1997	1999	2006	2008
養老金 Pensão de Velhice	...	...	...	1月開始發放每月$800 JAN.$800/mês	1月改為每月$1000 JAN.$1000/mês	...	9月改為每月$1150 SET.$1150/mês	8月改為每月$1450 AGO.$1450/mês	1月改為每月$1700 JAN.$1700/mês
殘疾金 Pensão de Invalidez	...	...	1月開始發放，每月$750，7月改為每月$800 JAN.$750/mês; JUL.$800/mês	...	1月改為每月$1000 JAN.$1000/mês	...	9月改為每月$1150 SET.$1150/mês	8月改為每月$1450 AGO.$1450/mês	1月改為每月$1700 JAN.$1700/mês
社會救濟金 Pensão Social	每月$300 $300/mês	7月改為每月$400 JUL.$400/mês	7月改為每月$430 JUL.$430/mês	...	7月改為每月$600 JUL.$600/mês	...	9月改為每月$750 SET.$750/mês	8月改為每月$950 AGO.$950/mês	...
失業津貼 Subsídio de Desemprego	每月$600，一年最多發放3個月 $600/mês até 3 meses/ano	...	1月改為每日$35，一年最多發放60天 JAN.$35/dia até 60 dias /ano	...	1月改為每日$60，7月改為一年最多發放90天 JAN.$60/dia JUL. 90 dias/ano	...	7月改為每日$70，一年最多發放90天 JUL.$70/dia, 90 dias/ano	...	...
疾病津貼 Subsídio de Doença	每日$20，一年最多發放24天 $20/dia até 24 dias/ano	...	1月改為住院 - 每日$55，一年最多發放180天； 非住院 - 每日$40，一年最多發放30天 JAN. C/Internamento - $55/dia até 180 dias/ano S/Internamento - $40/dia até 30 dias/ano	...	...	7月改為住院 - 每日$70，一年最多發放180天； 非住院 - 每日$55，一年最多發放30天 JUL. C/Internamento - $70/dia até 180 dias/ano S/Internamento - $55/dia até 30 dias/ano	...	...	...
喪葬津貼 Subsídio de Funeral	...	...	1月份開始實施，一次過發放$1000 JUL.$1000 uma só vez	...	...	7月改為一次過發放$1300 JUL.$1300 uma só vez	...	...	...
出生津貼 Subsídio de Nascimento	...	...	...	...	...	7月開始發放，每份$1000，限3份 JUL.$1000, no máximo 3	...	...	...
結婚津貼 Subsídio de Casamento	...	...	...	...	...	7月開始發放，每份$1000 JUL.$1000	...	...	...

有關社會保障基金於2010年各項福利的整體發放情況可從表十八看到，與2009年比較，受領人數下降了785人，但福利支出金額上升了約8千萬，增加了12%。受領人數下降最多的是“失業津貼”，由12,362人下降至5,956人，跌幅為51.8%，支付金額減少約1千400

O quadro 18 retrata o panorama geral quanto aos benefícios concedidos pelo FSS em 2010, em relação ao ano 2009, constatando-se um decréscimo do número de utentes de 785, mas as despesas de benefícios registaram um aumento de 80 milhões de patacas, representando um acréscimo de 12%. Verifica-se uma redução significativa no número de utentes de Subsídio de Desemprego, passou de 12.362 para 5.956, ou seja, 51,8%, assim, as despesas foram

萬。而2010年最後一季整體失業率較2009最後一季下降0.5%。

“養老金之提前發放”的受領人數佔最大比例，而且亦錄得最大的升幅，增加了4,778人，上升31.9%，支付金額增加約7千400多萬。同期65歲或以上的養老金受領人增加了267人，上升1.5%，支付金額增加約1千萬元。

“殘疾恤金”在受領人數及支出金額方面亦分別錄得增幅，增加了152人及澳門幣110萬的支出，分別上升11.8%及5.2%。

reduzidas em cerca de 14 milhões de patacas. A taxa de desemprego do último trimestre de 2010, desceu 0.5% em comparação com a do último trimestre do ano 2009.

Verifica-se a maior percentagem de utentes na Atribuição antecipada da Pensão de Velhice, registando-se também um maior acréscimo, foi verificado um aumento de 4.778 utentes, corresponde a 31,9%, e um aumento de 74 milhões de patacas nas despesas. Ao mesmo tempo, o número de utentes da Pensão de velhice com idade igual ou superior a 65 anos aumentou 267, representando um acréscimo de 1,5%, e o montante de despesas regista um aumento de 10 milhões de patacas.

No número de utentes e despesas da Pensão de Invalidez, regista-se um acréscimo, foi verificado um aumento de 152 utentes e 1,1 milhões de patacas, correspondem a 11,8% e 5,2%, respectivamente.

表十八 — 福利之類別
QUADRO 18 – Benefícios por modalidades

類 別 Modalidades	受領人數目 No. de Utentes		支付金額(澳門幣) Valor Pago (MOP)	
	2009	2010	2009	2010
養老金 Pensão de Velhice	17,345	17,612	333,536,222.00	344,387,632.00
養老金之提前發放 Atribuição antecipada da Pensão de Velhice	14,989	19,767	225,827,406.00	300,405,739.00
殘疾恤金 Pensão de Invalidez	1,287	1,439	21,971,573.00	23,107,225.00
額外給付 Prestação Extraordinária			45,086,839.00	52,862,286.00
失業津貼 Subsídio de Desemprego	12,362	5,956	27,120,855.00	13,037,067.00
疾病津貼 Subsídio de Doença	2,410	2,377	2,745,350.00	2,722,310.00
喪葬津貼 Subsídio de Funeral	707	826	919,100.00	1,073,800.00
出生津貼 Subsídio de Nascimento	3,900	4,199	3,944,000.00	4,255,000.00
結婚津貼 Subsídio de Casamento	2,371	2,480	2,372,000.00	2,480,000.00
肺塵埃沉著病賠償 Indemnização por Pneumoconioses	3	1	2,075,400.00	816,480.00
因工作關係所引起的債權 Créditos Emerg. Rel Trabalho	164	96	2,053,311.70	2,575,602.00
總 計 TOTAL	**55,538**	**54,753**	**667,652,056.70**	**747,723,141.00**

表十九顯示了本基金於2010年收到的各項福利申請個案數目，以及有關其處理的結果。

O quadro seguinte apresenta em 2010 o número de requerimentos recebidos e processados pelo FSS em cada uma das modalidades.

表十九：申請個案之處理
QUADRO 19: Requerimentos tratados

類別 Modalidades	申請個案之處理 Requerimentos processados							
	批准 Deferidos		不批准 Indeferidos		存檔 Arquivados		總數 Total	
	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010
養老金 Pensão de Velhice	1,018	755	81	46	2	1	1,101	802
養老金之提前發放 Atribuição antecipada da Pensão de Velhice	5,011	4,714	95	68	14	12	5,120	4,794
殘疾恤金 Pensão de Invalidez	329	382	259	312	41	53	629	747
失業津貼 Subsídio de Desemprego	12,497	5,655	758	365	48	20	13,303	6,040
疾病津貼 Subsídio de Doença	2,493	2,547	277	287	16	14	2,786	2,848
出生津貼 Subsídio de Nascimento	3,834	4,249	270	262	7	9	4,111	4,520
結婚津貼 Subsídio de Casamento	2,426	2,439	291	304	5	6	2,722	2,749
喪葬津貼 Subsídio de Funeral	700	843	14	37	2	1	716	881
肺塵埃沉著病賠償 Indemnização por Pneumoconioses	3	1	0	0	0	0	3	1
因工作關係所引起的債權 Créditos Emerg. Rel Trabalho	164	96	106	44	1	0	271	140
總計 TOTAL	**28,475**	**21,681**	**2,151**	**1,725**	**136**	**116**	**30,762**	**23,522**

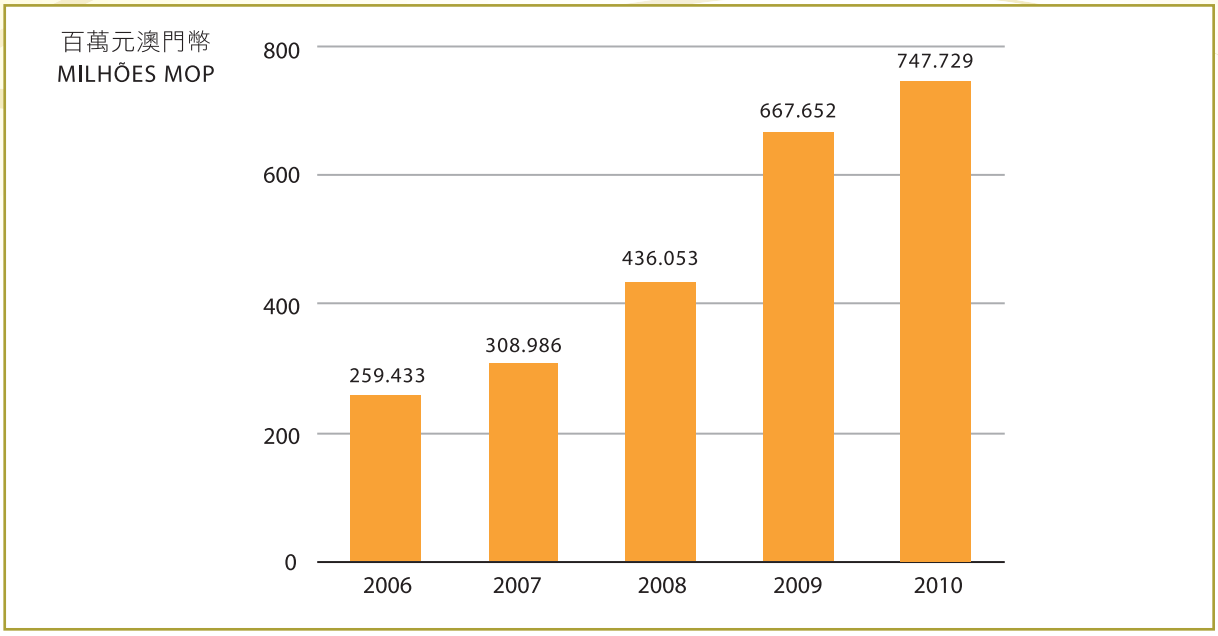
下列各個圖表顯示了社會保障基金的各項福利近5年的支付情況。

圖四顯示了福利總支付的情況，由2008年起增加了養老金之提前發放後，福利總支出逐年增長。2008年的升幅為41.1%，2009年的升幅達53.1%，2010年增加了約澳門幣8千萬元，升幅為12%，近5年平均的增幅為31.3%。

Os gráficos seguintes apresentam a situação dos diversos benefícios concedidos pelo FSS nos últimos cinco anos.

O gráfico 4 mostra-nos o valor global gasto em beneficiários. Desde o ano 2008, foi acrescentada a Atribuição Antecipada da Pensão de Velhice. O valor das despesas globais aumentou em cada ano. Regista-se no ano 2008 um acréscimo de 41,1%, no ano 2009 o acréscimo já atingiu a 53,1%, no ano 2010 aumentou 80 milhões de patacas, representando um acréscimo de 12%. Regista-se um acréscimo médio de 31,3% nos últimos cinco anos.

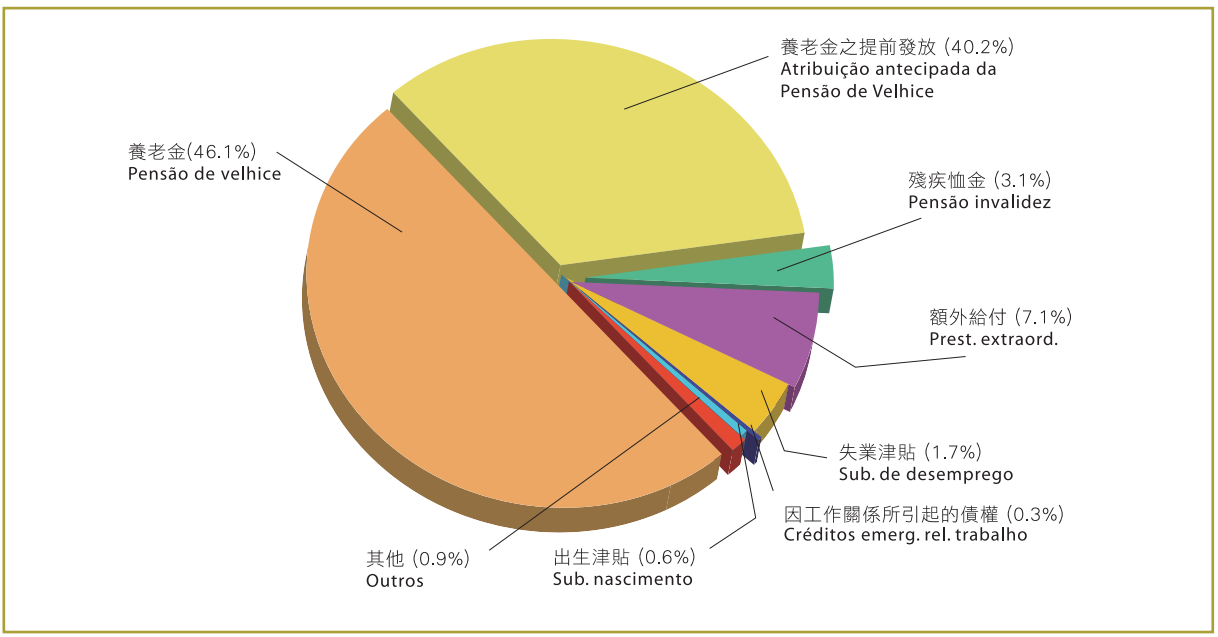
圖四：福利總支出之演變
GRÁFICO 4: Evolução do valor global gasto em benefícios



圖五顯示了每項福利開支於2010年所佔的比重，養老金佔了最大的比重(46.1%)。

O gráfico 5 mostra em 2010 as despesas dos benefícios por modalidades, regista-se a Pensão de Velhice com maior peso (46,1%).

圖五：二零一零年每類福利支出之比重
GRÁFICO 5: Benefícios por modalidade em 2010



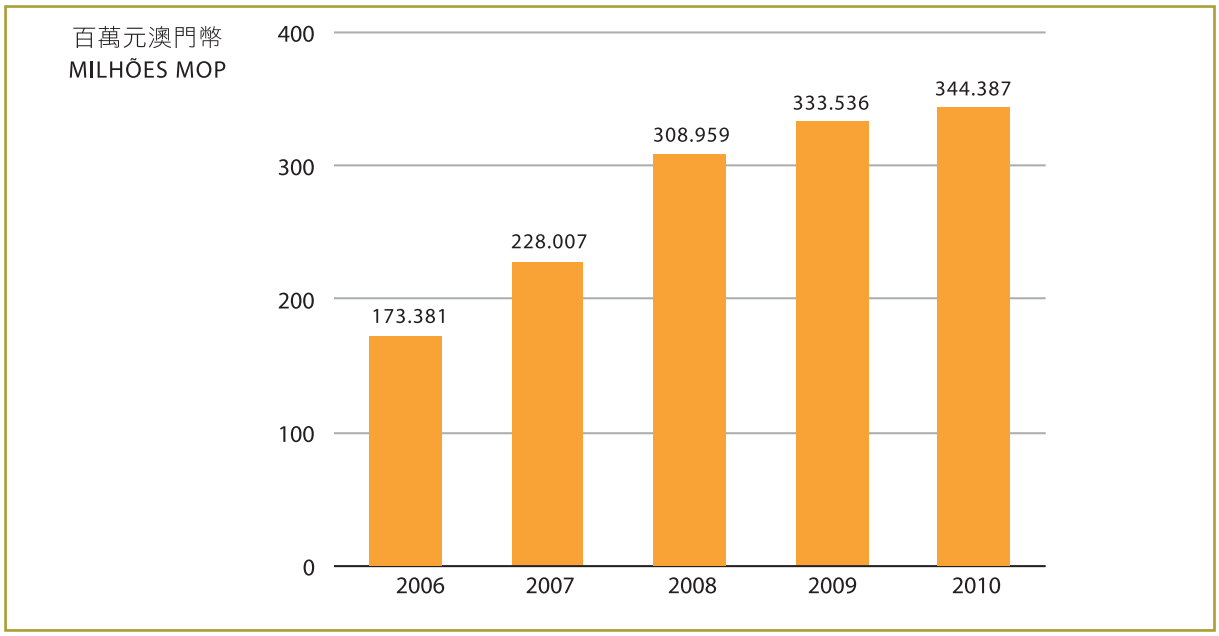
4.2 - 養老金

圖六顯示養老金的發放一直有所增長，2007年及2008年的增長達到31.5%及35.5%。其後於2008年通過第19/2008號行政法規增加了養老金之提前發放，因此於2009年養老金的增長放緩到8%，到2010年的增長率為3.3%。

4.2 – Pensão de velhice

O gráfico 6 revela que o crescimento da pensão de velhice foi sempre constante, registando-se um acréscimo de 31,5% e 35,5% nos anos 2007 e 2008. Devido a que no ano 2008, foi acrescentada a Atribuição Antecipada da Pensão de Velhice nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 19/2008, deste modo, no ano 2009, o acréscimo da Pensão de Velhice foi de 8%, e no ano 2010, o acréscimo registado foi de 3,3%.

圖六：養老金
GRÁFICO 6: Pensão de velhice



4.3 - 養老金之提前發放

第19/2008號行政法規於2008年9月1日起生效，訂明凡年滿六十歲至六十五歲以下並符合要件的受益人均可獲提前發放養老金。

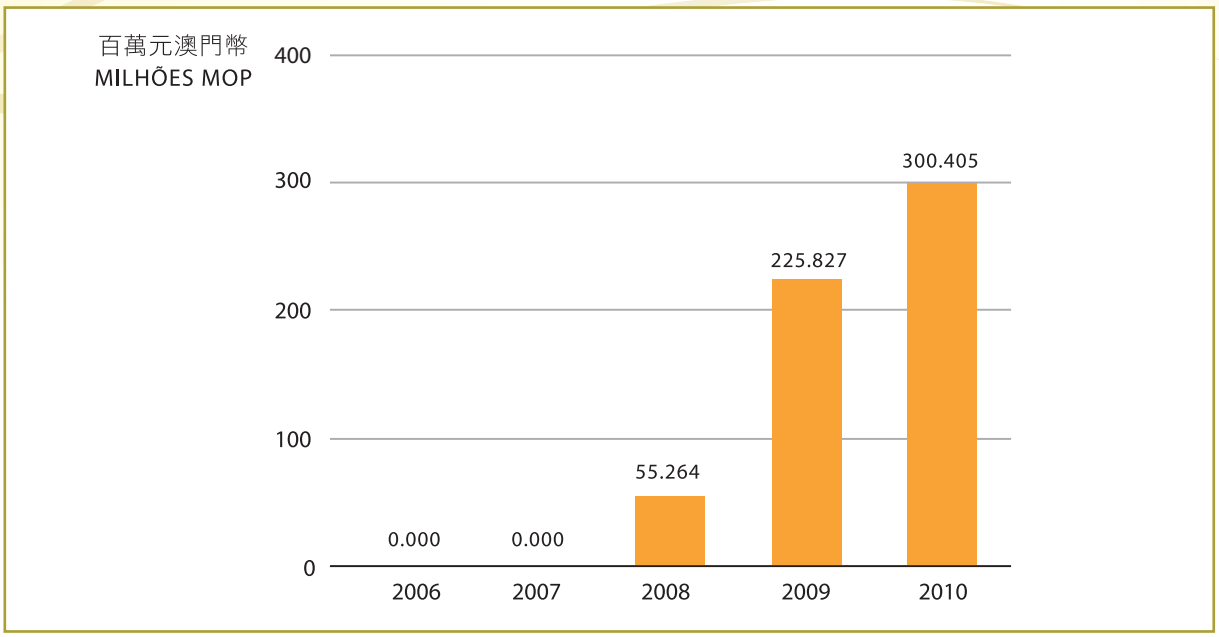
從圖七可以看到截至2010年12月底，提前發放養老金總支出為澳門幣3億零40多萬元，較去年增加了約7,400多萬，上升33%。

4.3 – Atribuição antecipada da pensão de velhice

O Regulamento Administrativo n.º19/2008 que entrou em vigor no dia 1 de Setembro de 2008, autoriza a atribuição antecipada da Pensão de Velhice aos beneficiários com idade compreendida entre 60 e inferior a 65 anos, e que cumpram os requisitos previstos naquele diploma.

O gráfico 7 mostra que até ao final de Dezembro de 2010, a despesa da atribuição antecipada da pensão de velhice foi de cerca de 300,4 milhões de patacas, o que representa um aumento de 74 milhões de patacas comparativamente com 2009, corresponde a 33%.

圖七：養老金之提前發放
GRÁFICO 7: Atribuição Antecipada da Pensão de Velhice



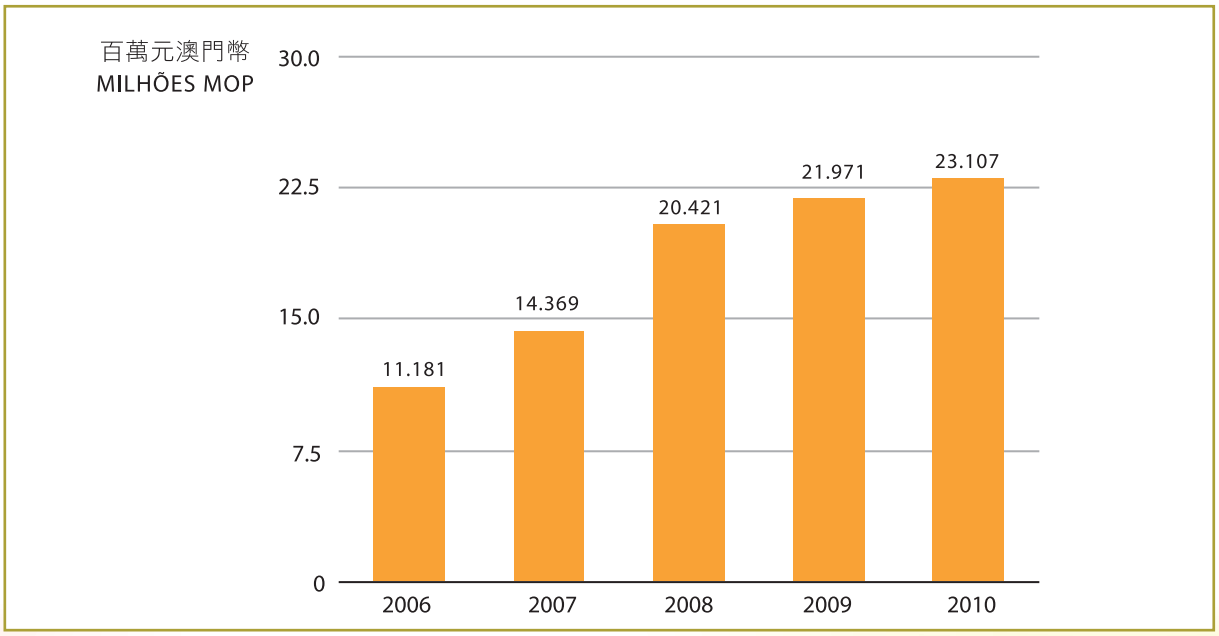
4.4 - 殘疾恤金

殘疾恤金的發放從2006年至2010年期間一直有增長(圖八)，於2008年錄得42.1%較大的增幅，之後2009年及2010年錄得單位數的增幅，分別為7.6%及5.2%。

4.4 – Pensão de invalidez

Durante os anos 2006 a 2010 o aumento anual das despesas com a pensão de invalidez foi gradual (gráfico 8), em 2008 regista-se um acréscimo significativo de 42,1%, depois nos anos 2009 e 2010 verifica-se apenas um aumento de 7,6% e 5,2% respectivamente.

圖八：殘疾恤金
GRÁFICO 8: Pensão de invalidez



4.5 - 額外給付

養老金、養老金之提前發放以及殘疾恤金的受益人，於每年一月份除可領取每月之補助金外，尚可領取相等於補助金金額之額外給付。

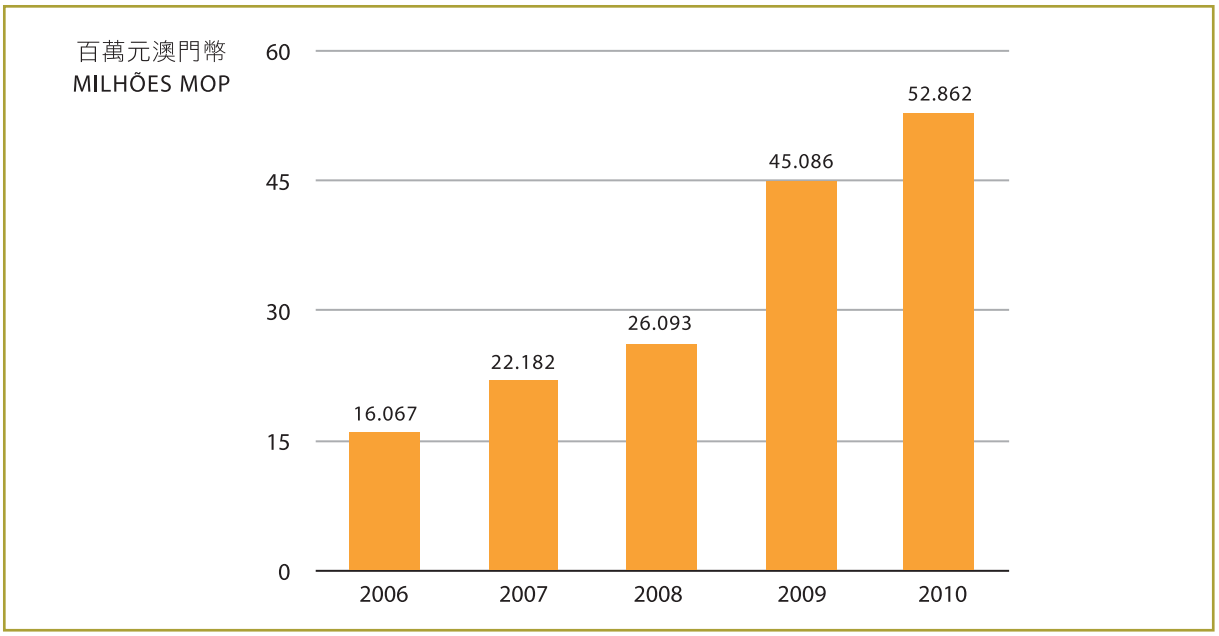
圖九顯示隨著養老金之提前發放人數自2009年有較大的增長後，額外給付的支出亦隨之然有較明顯的升幅。2009年增加了72.8%，於2010年亦增加了17.2%，共支出澳門幣5,200多萬元。

4.5 – Prestação extraordinária

No mês de Janeiro de cada ano, os beneficiários da Pensão de Velhice, Pensão de Velhice Antecipada, e da Pensão de Invalidez, auferem, para além da pensão mensal, uma prestação de igual montante designada por prestação extraordinária.

O Gráfico 9 ilustra que na sequência do aumento do número de utentes da pensão de velhice antecipada desde 2009 verifica-se um aumento de despesas na Prestação Extraordinária. No ano 2009, aumentou 72,8%, e no ano 2010 aumentou 17,2%, sendo o valor total de cerca de 52 milhões de patacas.

圖九：額外給付
GRÁFICO 9: Prestação extraordinária



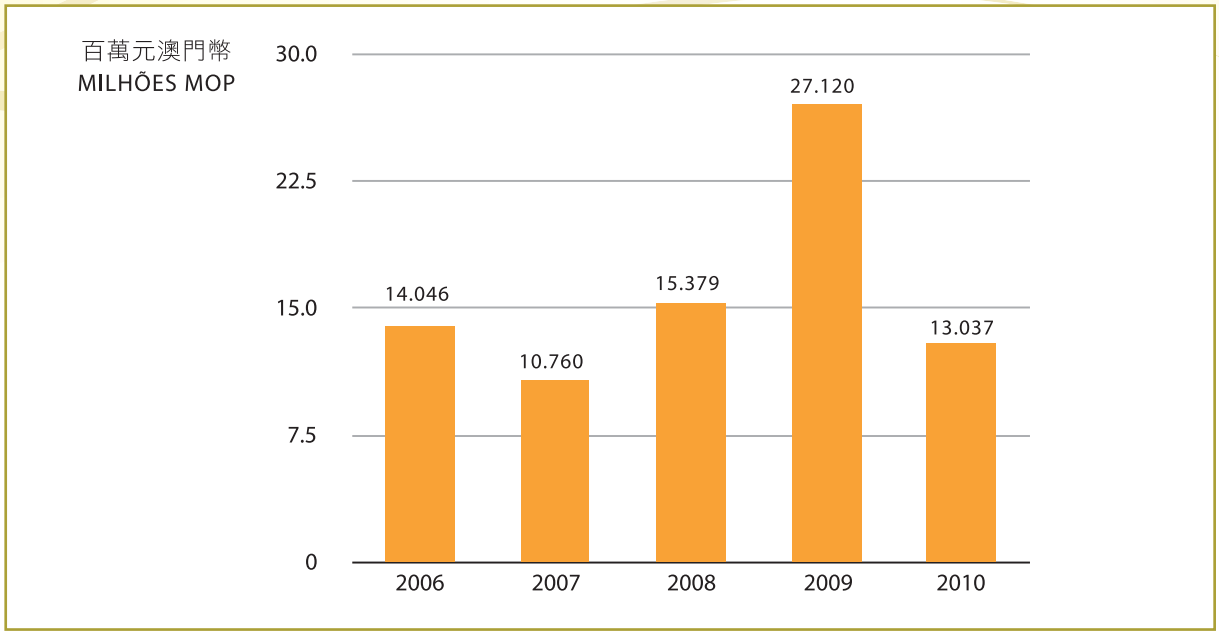
4.6 - 失業津貼

失業津貼的受領人於2010年減少了6,406人，下跌51.9%，支付金額亦減少至澳門幣1,300萬元，下降13%。

4.6 – Subsídio de desemprego

Durante o ano 2010 foi registada uma redução no número de utentes do Subsídio de Desemprego de 6.406, ou seja, 51,9%, verifica-se também que a despesa foi reduzida para 13 milhões de patacas, representando uma redução de 13%.

圖十：失業津貼
GRÁFICO 10: Subsídio de desemprego



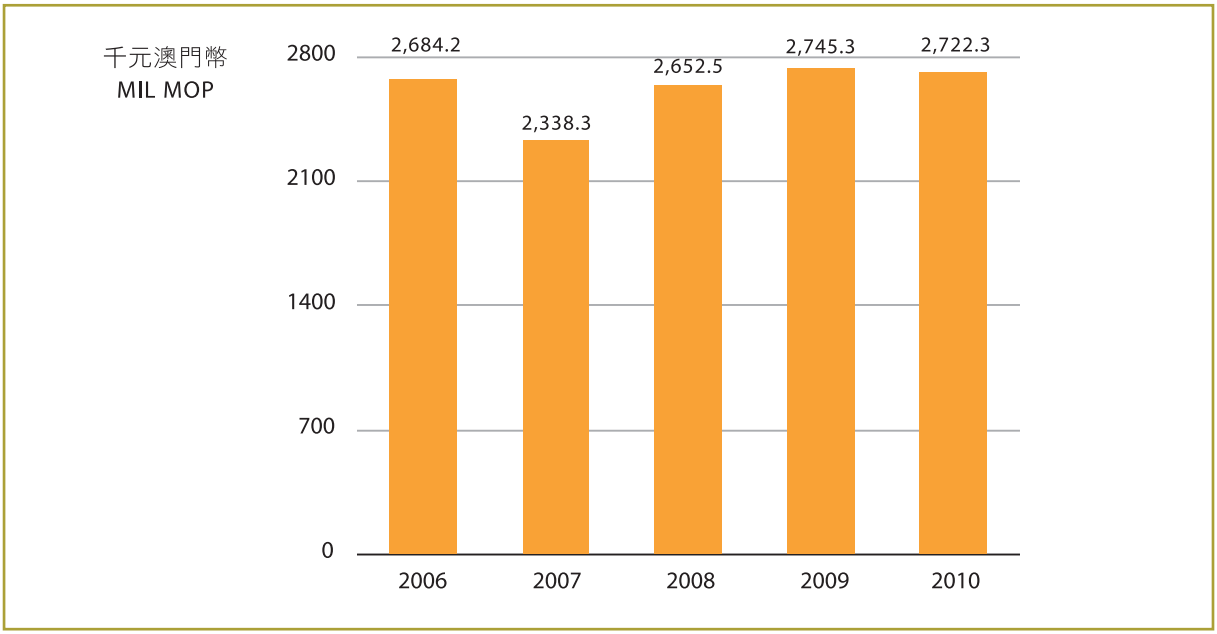
4.7 - 疾病津貼

疾病津貼除了2007年錄得下降外，於2010年亦再次錄得輕微下降，受領人數減少33人，支出金額下跌澳門幣2萬3000元，跌幅為0.8%。

4.7 – Subsídio de doença

No ano 2007 foi registado um decréscimo no Subsídio de doença, e no ano 2010, foi também registado um leve decréscimo no número de utentes deste subsídio que apresenta uma redução de 33, regista-se uma redução no valor das despesas de 23 mil patacas, representando 0.8%.

圖十一：疾病津貼
GRÁFICO 11: Subsídio de doença



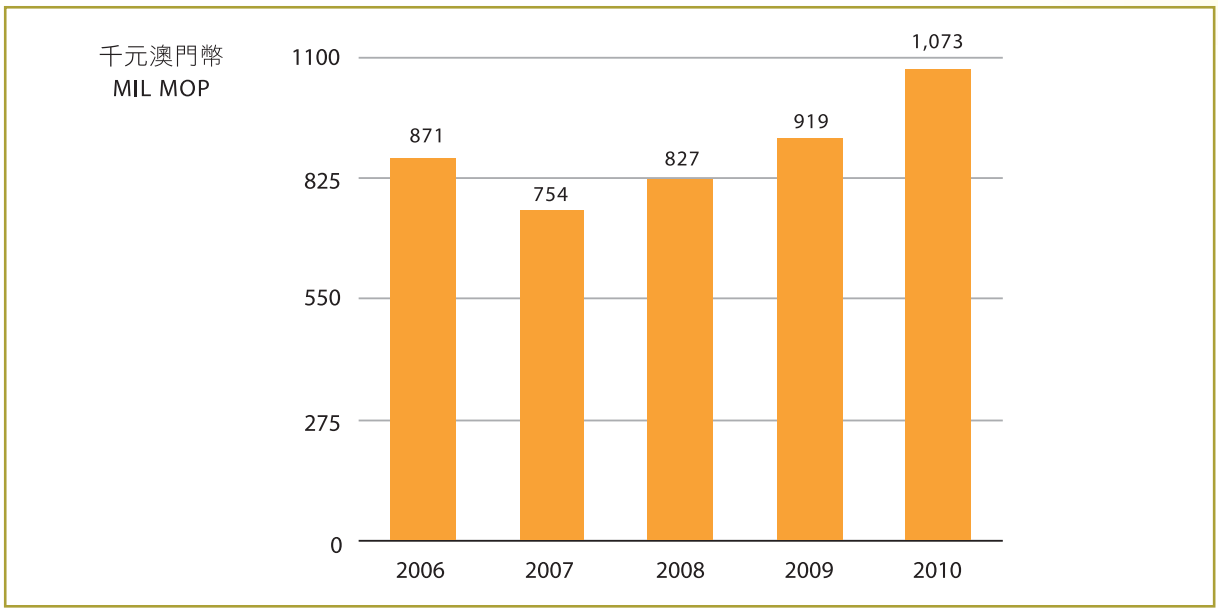
4.8 - 喪葬津貼

圖十二顯示了過去五年喪葬津貼的支付情況，2010年的支出增加了澳門幣15萬4000元，增幅為16.8%。

4.8 – Subsídio de funeral

O gráfico 12 mostra o montante despendido com o subsídio de funeral nos últimos cinco anos. Durante o ano 2010, regista-se um aumento de 154 mil patacas, ou seja, 16,8%.

圖十二：喪葬津貼
GRÁFICO 12: Subsídio de funeral



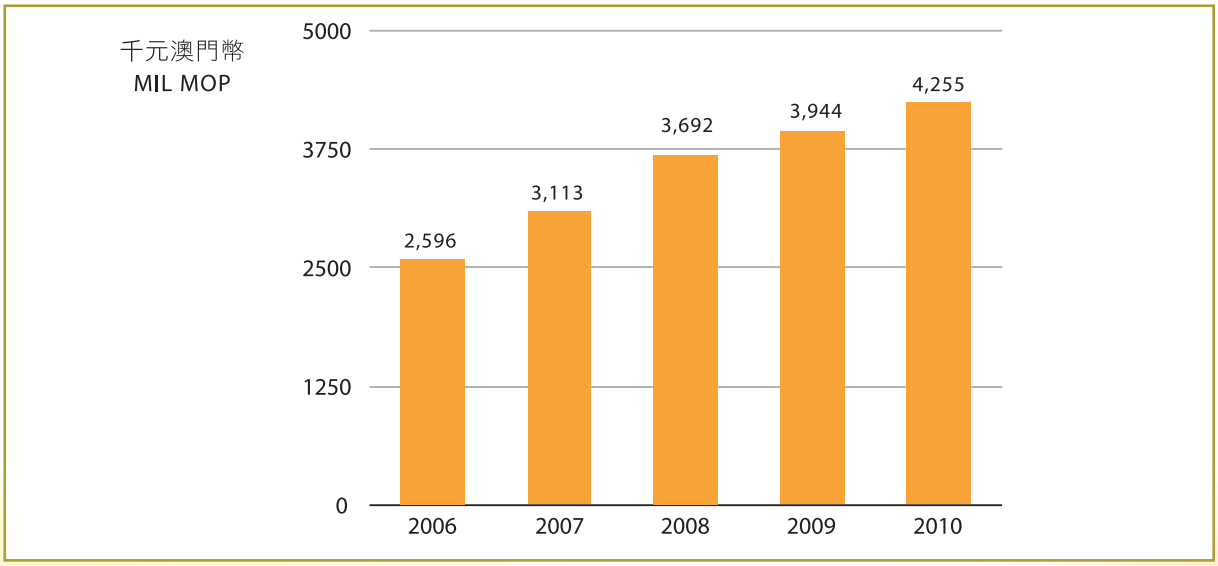
4.9 - 出生及結婚津貼

圖十三及圖十四分別顯示出生及結婚津貼近五年的發放數字，與去年作比較，出生津貼及結婚津貼分別錄得7.9%及4.6%的升幅。

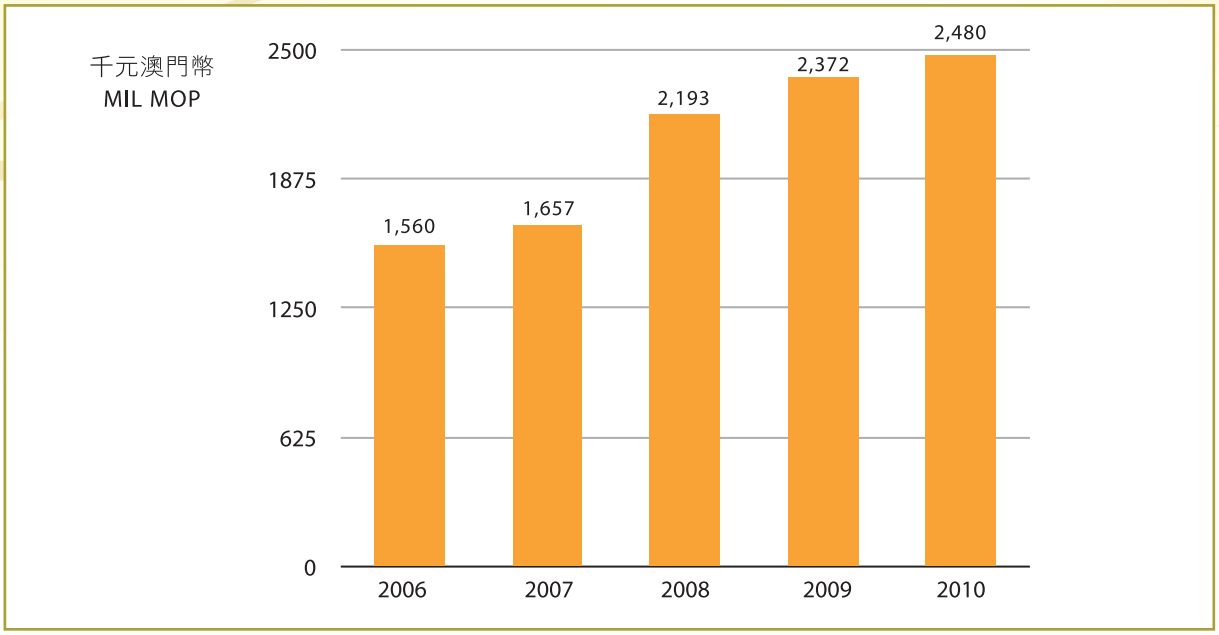
4.9 – Subsídio de nascimento e de casamento

Os gráficos 13 e 14 mostram o valor atribuído relativo aos subsídios de nascimento e casamento e o número de atribuições. Em relação ao ano anterior registou-se em ambos os subsídios de nascimento e de casamento, um acréscimo de 7,9% e 4,6%, respectivamente.

圖十三：出生津貼
GRÁFICO 13: Subsídio de nascimento



圖十四：結婚津貼
GRÁFICO 14: Subsídio de casamento



4.10 - 肺塵埃沉著病賠償

表二十顯示於2010年獲批准的肺塵埃沉著病的賠償申請只有1個個案，總支付金額約為澳門幣81萬多元，比去年減少了125萬多元，減幅為60.7%。根據第130/2009號行政命令的規定，此項賠償每個案的最高限額為澳門幣1,125,000元。

4.10 – Indemnização por pneumoconioses

No quadro 20 regista-se apenas um requerimento de indemnização por pneumoconioses autorizado, o valor total atribuído foi de cerca de 810 mil patacas, menos 1,25 milhões patacas em relação ao ano passado, representando 60,7%. O limite máximo desta indemnização por cada caso, nos termos da Ordem Executiva nº 130/2009, é de 1.125.000 patacas.

表二十：肺塵埃沉著病賠償
Quadro 20: Indemnização por Pneumoconioses

肺塵埃沉著病 Indemnização por Pneumoconioses	2006	2007	2008	2009	2010	總計 TOTAL
受領人數目 No. de Utentes	0	3	0	3	1	7
支付金額 Valor pago (MOP)	-	662,745.6	-	2,075,400.0	816,480.0	3,554,625.6

4.11 - 因工作關係所引起之債權

表二十一顯示了近五年因工作關係所引起之債權的支付情況。在2010年總支付金額為澳門幣250多萬元，受領人數共96人。比去年減少了68人，但在金額方面增加了52萬多元。

4.11 – Créditos emergentes das relações de trabalho

No Gráfico 21 indica-se o montante despendido nos créditos emergentes das relações de trabalho nos últimos cinco anos. No ano de 2010 foi registada a despesa total de cerca de 2,5 milhões de patacas, e o número de utentes foi de 96. Comparativamente com ano passado, verifica-se uma redução de 68 utentes, mas foi registado um aumento cerca de 520 mil patacas.

表二十一：因工作關係所引起之債權
Quadro 21: Créditos emergentes das relações de trabalho

因工作關係所引起之債權 Créditos emergentes das relações de trabalho	2006	2007	2008	2009	2010	總計 TOTAL
受領人數目 No. de Utentes	140	63	51	164	96	514
支付金額 Valor pago (MOP)	1,902,521.9	2,953,146.4	573,030.0	2,053,311.7	2,575,602.0	10,057,612.0

4.12 - 幫助本地失業人士的特別撥款《就業輔助培訓規章》

第6/2004號經濟財政司長批示訂定了《就業輔助及培訓規章》，該規章的撥款是用作幫助本地失業人士就業輔助及培訓。

下表顯示了《就業輔助及培訓規章》於2010年在失業人數及各項津貼發放的情況。

4.12 – Dotação especial para o Apoio aos Desempregados Locais "Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados"

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2004 definiu o Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados. A dotação deste regulamento é destinada aos incentivos e formação aos desempregados locais.

O quadro seguinte ilustra em 2010 o número de desempregados e a situação de atribuição dos subsídios do Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados.

表二十二：《就業輔助及培訓規章》支付情況
Quadro 22: Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados

類別 Modalidades	失業人數 N.º de Desempregados	金額（澳門幣） Importância (MOP)
失業者參加培訓津貼 Formação de desempregados		
- 失業者 desempregados	20	60,680.00
- 培訓課程 formação		377,446.60
使失業者就業津貼 Integração laboral de desempregados	5	27,600.00
聘用初次求職青年津貼 Contratação de jovens à procura do 1.º emprego	3	24,500.00
幫助有缺陷之失業者就業津貼 Inserção sociolaboral de deficientes	12	191,432.20
合計 Total	**40**	**681,658.80**